



**Organization for Security and Co-operation in Europe  
Secretariat**

PC.DEL/224/10  
9 April 2010

Original: RUSSIAN

---

**Conference Services**

At the request of the Permanent Delegation of Belarus the attached statement in response to the address by UN Secretary General H.E. Mr. Ban Ki-moon delivered to the 802<sup>nd</sup> (Special) Meeting of the Permanent Council on 8 April 2010, is being distributed to all OSCE delegations.

An English translation will be circulated later.



Постоянная делегация  
Республики Беларусь в ОБСЕ

PC.DEL/224/10

9 April 2010

Original: RUSSIAN

**Выступление  
Постоянного представителя Республики Беларусь при ОБСЕ  
А.Сычёва  
на специальном заседании Постоянного совета ОБСЕ  
8 апреля 2010 г.**

*В ответ на выступление  
Генерального секретаря ООН Пан Ги  
Муна*

Уважаемый г-н Председатель,

Наша делегация присоединяется к словам приветствия в адрес Генерального секретаря ООН Его Превосходительства господина Пан Ги Муна. С интересом выслушали его выступление и хотели бы в данной связи сделать ряд комментариев.

Являясь одним из учредителей Организации Объединенных Наций, Республика Беларусь полностью поддерживает деятельность ООН и выступает за укрепление ключевой роли Организации в поддержании мира и обеспечении безопасности.

Отмечаем высокий уровень практического взаимодействия ОБСЕ с ООН и ее специализированными структурами по широкому спектру вопросов, начиная от проблематики легкого и стрелкового оружия и заканчивая вопросами гуманитарного измерения. Являясь региональным образованием по смыслу Главы VIII Устава ООН и руководствуясь всеобъемлющим подходом к вопросам обеспечения безопасности, ОБСЕ выступает естественным, надежным партнером ООН на пространстве от Ванкувера до Владивостока. Уверены в необходимости дальнейшего качественного наращивания такого сотрудничества в целях обеспечения безопасности и стабильности в евроатлантическом регионе и в мире в целом. Укреплению взаимодействия, по нашему твердому убеждению, способствовало бы завершение преобразования ОБСЕ в полноценную международную организацию со своим собственным Уставом.

В этом контексте считаем полезным вклад специализированных структур ООН в развернувшийся в рамках ОБСЕ широкий диалог по вопросам европейской безопасности – "Корфуский процесс".

Среди множества общих для ООН и ОБСЕ тематических направлений хотели бы особо выделить проблематику борьбы с торговлей людьми. Возлагаем большие надежды на глобальный план действий против торговли людьми, консультации по разработке которого начались в

рамках Генеральной Ассамблеи ООН. Надеемся на активное подключение ОБСЕ, и в частности Специального представителя/Координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, к данной инициативе. В этом отношении хотели бы также отметить создание в феврале текущего года на нью-йоркской площадке неформальной Группы друзей по борьбе с торговлей людьми (*Group of Friends United against Human Trafficking*), в задачи которой входит содействие активизации международной антитраффикинговой деятельности.

Считаем важным дальнейшее развитие взаимодействия ООН и ОБСЕ в области энергетической безопасности. Конкретными направлениями такого сотрудничества могли бы стать развитие альтернативных и возобновляемых источников энергии, обеспечение равного доступа к новым энерготехнологиям, защита критической энергоинфраструктуры, энергосбережение, повышение энергоэффективности. Решение практических задач в рамках данных направлений потребует формирования многостороннего партнерства всех государств-участников, международных организаций и частного сектора.

С учетом принятой на Афинском заседании СМИД ОБСЕ Декларации о нераспространении в позитивном ключе отмечаем наметившийся прогресс в сфере международного разоружения и нераспространения. Беларусь была первым государством из ядерных преемников бывшего Советского Союза, которое присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), добровольно отказалась от обладания ядерным оружием и завершила его вывод со своей территории в конце 1996 года. По инициативе Республики Беларусь Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию о безъядерной зоне в регионе Центральной и Восточной Европы. В этой связи приветствуем подписание сегодня в г.Праге Договора между Российской Федерацией и США о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений. Возлагаем также значительные надежды на проведение обзорной конференции Договора о нераспространении ядерного оружия в мае текущего года в г.Нью-Йорке.

В завершение позвольте пожелать Генеральному секретарю ООН господину Пан Ги Муну всяческих успехов в его дальнейшей работе на столь ответственном посту.

Спасибо, г-н Председатель!